



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

##### **Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 19–23 сентября 2016 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

##### **Стандарты**

## **Информация о работе, проводимой в ЕКС**

### **Передано Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)<sup>1,2</sup>**

#### **Введение**

1. В соответствии с соглашением о сотрудничестве между ЕКС/СЕНЕЛЕК и Совместным совещанием (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2 с изменениями, содержащимися в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/130, приложение III) консультант ЕКС проинформирует Совместное совещание о выполняемой в ЕКС работе по подготовке стандартов, ссылки на которые предполагается включить в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

#### **Новая процедура рассмотрения ЕКС – трехмесячное рассмотрение с взвешенной системой голосования и факультативное официальное голосование по собственным проектам ЕКС**

2. Сосредоточившись на совершенствовании механизмов и процедур разработки стандартов EN и руководствуясь схожими изменениями соответствующих процедур ИСО и содержащейся в сообщении Европейской комиссии COM(2011)311 рекомендацией в отношении сокращения на 50% средней продолжительности разработки стандартов, ЕКС принял новую

---

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.2)).

<sup>2</sup> Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2016/28.



процедуру рассмотрения (решение 35/2014 ЕКС/ТК). Ее осуществление начнется 1 января 2015 года, и она будет применяться ко всем входящим проектам начиная с 23 октября 2014 года.

3. По сравнению с существующей процедурой она включает в себя следующие изменения:

- Этап рассмотрения становится, по сути, голосованием с использованием взвешенной системы.
- Члены ЕКС отвечают при голосовании следующим образом: «ДА», «НЕТ», «ВОЗДЕРЖАЛСЯ».

(Оценки консультанта ЕКС будут также проводиться на данном этапе на основе ответов «да» или «нет». ЕКС/ТК рассматривает полученные замечания и начинает одномесячную баллотировку для принятия решения, чтобы не проводить официального голосования.)

- Утверждение требует 71% положительных ответов, полученных при взвешенной системе голосования и простым большинством голосов.
- Продолжительность рассмотрения сокращена с пяти до трех месяцев.
- В зависимости от результатов рассмотрения ЕКС/ТК может принять решение о том, чтобы не проводить официального голосования и перейти прямо к опубликованию.

4. Эти изменения затрагивают сотрудничество между Совместным совещанием и ЕКС, а также согласованные процедуры сотрудничества, в частности в отношении сроков представления замечаний Рабочей группы по стандартам Совместного совещания и расписаний ЕКС. Роль конференц-связи имеет теперь первостепенное значение. Как только измененные процедуры ЕКС приобретут законченный вид, ЕКС предложит внести поправки в процедуры сотрудничества, а затем, при необходимости, представит предлагаемые поправки к процедурам сотрудничества.

#### **Деятельность, осуществленная за последнее полугодие**

5. ЕКС подготовил три рассылки, которые включают в себя оценки проектов. В сентябре 2016 года может быть также подготовлена рассылка 4, содержащая стандарты общего назначения.

#### **Новые направления работы**

6. В связи с программой работы ЕКС Совместному совещанию предлагается принять к сведению, что за период после последней сессии было решено включить в программу работы ЕКС/ТК 23, 268, 286 и 296 следующие новые направления работы, связанные с перевозкой опасных грузов. Было решено провести обзор дополнительных стандартов ЕКС, ссылки на которые уже содержатся в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Не на все из них планируется включить ссылки в указанные правила.

7. Участникам Совместного совещания предлагается рекомендовать своим экспертам принять участие в процессе разработки и пересмотра этих направлений работы через их национальные органы по стандартизации.

**Таблица новых направлений работы ЕКС, связанных с положениями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

<b>Орган, ответственный за разработку стандарта</b>	<b>№ направления работы</b>	<b>Использование в тексте</b>	<b>Название</b>
ЕКС/ТК 23	00023196	prEN ISO 14456	Газовые баллоны – Свойства газов и связанные с ними классификационные коды (FTSC) (ISO 14456:2015)
ЕКС/ТК 23	00023197	prEN ISO 9809-1 rev	Газовые баллоны и цилиндры – Бесшовные стальные газовые баллоны и цилиндры многоразового использования – Проектирование, изготовление и испытания – Часть 1: Баллоны из закаленной и отпущенной стали с прочностью на растяжение менее 1 100 МПа
ЕКС/ТК 23	00023198	prEN ISO 9809-2 rev	Газовые баллоны и цилиндры – Бесшовные стальные газовые баллоны и цилиндры многоразового использования – Проектирование, изготовление и испытания – Часть 2: Баллоны из закаленной и отпущенной стали с прочностью на растяжение не менее 1 100 МПа
ЕКС/ТК 23	00023199	prEN ISO 9809-3 rev	Газовые баллоны и цилиндры – Бесшовные стальные газовые баллоны и цилиндры многоразового использования – Проектирование, изготовление и испытания – Часть 3: Баллоны из нормализованной стали
ЕКС/ТК 286	00286174	EN 12493:2013+A1:2014/prA	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Сварные стальные сосуды под давлением для автоцистерн для СНГ – Конструкция и изготовление
ЕКС/ТК 296	00296091	prEN 14596 rev	Цистерны для перевозки опасных грузов – Сервисное оборудование для цистерн –

			Клапан аварийного сброса давления
--	--	--	-----------------------------------

ЕКС/ТК 296	00296092	prEN 13317 rev	Цистерны для перевозки опасных грузов – Сервисное оборудование для цистерн – Крышка смотрового люка
ЕКС/ТК 296	00296093		Цистерны для перевозки опасных грузов – Сервисное оборудование – Продувочный клапан парового коллектора

#### Новые и измененные ссылки на стандарты

8. После сессии, состоявшейся в марте 2016 года, проекты стандартов достигли этапа общественной экспертизы и официального голосования и были даже опубликованы. Они были размещены на специальной веб-странице ЕКС, чтобы с ними могли ознакомиться участники Совместного совещания (рассылки 1–3).

9. Участникам Совместного совещания уже было предложено представить свои замечания по документам, перечисленным в рассылках 1 и 2. У них еще есть время, чтобы до 6 июля 2016 года представить консультанту ЕКС (david.teasdale@btinternet.com) свои замечания по документам рассылки 3. В начале июля 2016 года (даты уже согласованы с Рабочей группой по стандартам Совместного совещания) предполагается организовать специальные веб-конференции для рассмотрения этих замечаний. Все замечания будут сведены в отдельный документ и представлены Совместному совещанию.

10. Согласно договоренности, оформленной в виде соглашения с ЕКС, Европейская комиссия ограничила деятельность консультанта ЕКС темой «Качественные оценки». Это соответствует части 1b статьи 15 Регламента 1025/2012/EU:

«1. Европейские организации по стандартизации могут получить финансирование Европейского союза для следующих видов деятельности по стандартизации:

а) разработки и пересмотра европейских стандартов и документов по европейской стандартизации, которые необходимы и пригодны для поддержки законодательства и политики Союза;

**б) проверки качества и соответствия европейских стандартов и документов по европейской стандартизации соответствующему законодательству и политике Союза».**

При таких обстоятельствах консультант ЕКС уже не имеет возможности осуществлять какую-либо деятельность во исполнение части 1a статьи 15. Поэтому ЕКС просит Совместное совещание назначить лицо, ответственное за проведение сессий Рабочей группы по стандартам Совместного совещания (в настоящее время – К. Джабб, представляющий Соединенное Королевство).

11. Центр управления ЕКС/СЕНЕЛЕК (ЦУЕС) будет, конечно же, и впредь поддерживать деятельность как консультанта ЕКС, так и Рабочей группы по стандартам Совместного совещания.

**Annex****[English only]****A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry**

Dispatch 1

prEN 13807		Transportable gas cylinders - Battery vehicles and multiple-element gas containers (MEGCs) - Design, manufacture, identification and testing	Where to refer in RID/ADR: Replace EN 13807:2003	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.3.6	
WI 00023180					
Assessment by CEN Consultant provided.					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	Scope (Ed)	<i>This European Standard specifies the requirements for the design, manufacture, identification and testing of battery vehicles and multiple-element gas containers (MEGCs) containing cylinders, tubes or bundles of cylinders.</i> <i>This European Standard does not apply to battery vehicles and MEGCs containing pressure drums or tanks, or to multi-element gas containers (MEGCs).</i> There is a conflict between paragraph one of the scope applies to MEGCs and paragraph three does not apply to MEGCs	Clarify the position with regard to the applicability to MEGCs.		
DT	3.2 battery vehicle (Ed)	vehicle containing pressure receptacles which are linked to each other by a manifold and permanently fixed to a transport unit such ... Change transport unit for vehicle.	vehicle containing pressure receptacles which are linked to each other by a manifold and permanently fixed to this vehicle such ...		
DT	4.1 General (Ed)	<i>For battery vehicles and MEGDs which ...</i> MEGD?	For battery vehicles and MEGCs which ...		

prEN 13807		Transportable gas cylinders - Battery vehicles and multiple-element gas containers (MEGCs) - Design, manufacture, identification and testing	Where to refer in RID/ADR: Replace EN 13807:2003	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.3.6	
WI 00023180					
DT	4.2.4.2 For MEGCs (Ed)	... provide adequate protection pipework ...	... provide adequate protection for pipework ...		
DT	4.3 Pressure receptacles (Ed)	Pressure receptacles within a battery vehicle and MEGDs shall ... MEGD?	Pressure receptacles within a battery vehicle and MEGCs shall ..		
DT	4.4.2 (Ge)	A pressure receptacle valve to isolate each individual cylinder or tube (see above) shall be fitted where the battery vehicle and MEGCs contains toxic gas. ADR 6.8.3.2.25 Each element, including each individual cylinder of a bundle, intended for the carriage of toxic gases, shall be capable of being isolated by a shut-off valve.	The requirement to be able to isolate the element when carrying a toxic gas is not considered.		
DT	4.6.6 (Ge)	...it shall be design to...	...it shall be designed to... It may be advantageous to provide guidance on the set pressure of the relief device		
DT	4.6.6 (Ge)	Pressure relief devices may be used on battery-vehicles or MEGCs for non-toxic gases. 6.8.3.2.26 Battery-vehicles or MEGCs intended for the carriage of toxic gases shall not have safety valves, unless the safety valves are preceded by a bursting disc	The requirement to be able to have a safety valve preceded by a bursting disc when carrying a toxic gas is not considered		
DT	4.7.2 (Ge)	Example 1 and 2 with comment text. Not required	Delete Example 1 and 2		

prEN 13807		Transportable gas cylinders - Battery vehicles and multiple-element gas containers (MEGCs) - Design, manufacture, identification and testing	Where to refer in RID/ADR: Replace EN 13807:2003	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.3.6	
WI 00023180					
DT	6.3 Battery vehicle filling identification (Ed)	There is no text associated with this section only two notes.	Add text to allow the notes to refer or reword the notes as text.		
DT	7 Type approval, inspection and testing (Ge)	This section does not consider all the requirements of 6.8.3.4.11 The initial inspection shall include: - a check of conformity to the approved type; - a check of the design characteristics; - an examination of the internal and external conditions; - a hydraulic pressure test <sup>10</sup> at the test pressure indicated on the plate prescribed in 6.8.3.5.10; - a leakproofness test at the maximum working pressure; and - a check of satisfactory operation of the equipment.	Modify section 7.  For example - an examination of the internal and external conditions; and - a check of satisfactory operation of the equipment. Is not considered.		
DT	7.3.2 (Ge)	<i>The test shall be carried out using the gas to be used for the initial service of the battery vehicle or MEGC under safe conditions, compressed air, nitrogen or helium test gas.</i>  This requires clarification as what would be the test gas if the vehicle was to carry hydrogen?.			
DT	Annex B (Ge)	For a MEGC there is an additional requirement in 6.8.3.5.11. the tank code according to the certificate of approval (see 6.8.2.3.1) with the actual test pressure of the MEGC;	Add the additional requirement for a MEGC the tank code, the test pressure of the manifold may be different to the cylinders themselves.		



## Dispatch 1

<b>prEN ISO 10297:2014/DAM 1:2016</b>		<b>Gas cylinders - Cylinder valves - Specification and type testing - Amendment 1: Pressure drums and tubes</b>	<b>Where to refer in RID/ADR:</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> P200, 4.1.6.15 and 6.2.4.1	
WI 00023190					
Assessment by CEN Consultant provided					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	5.1 General (Ge)	<i>...in indoor and outdoor environments.</i> Consider providing guidance as to what is meant by these conditions with regard to the valve being leak tight.			
DT	5.5.2 Resistance to mechanical impact (Ed)	<i>... does not exceed T<sub>f</sub>, see Table 1</i> 'f' should be subscript.	<i>... does not exceed T<sub>f</sub>, see Table 1</i>		
DT	6.6.2 Valve test pressure (Ge)	In ISO 14246 For acetylene, test pressure equals 40-3 +0 bar This standard does not specify a particular test pressure for acetylene.			
DT	Table 3 Test 2 (Ge)	Flame impingement There is no indication as to what criteria is used to pass or fail a valve in this test.			
DT	Table 3 Test 13 (Ge)	In ISO 14246 for acetylene, internal and external leak tightness test with a minimum pressure of 60 bar. Not at Pvt as per this standard.			
DT	Figure F1 (Ed)	In the Figure 'a' is associated with the outlet line whilst 'b' is associated with a valve. Does 'a' refer to the test sample itself?			

10 Dispatch 1

<b>prEN ISO 14246:2014/DAM 1:2016</b>		<b>Gas cylinders - Cylinder valves - Manufacturing tests and examinations - Amendment 1</b>	<b>Where to refer in RID/ADR:</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> Not yet referred in RIDADR	
WI 00023191					
Assessment by CEN Consultant provided.					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	5.2 Valve Test (Ed)	<i>b) For liquefied gases, e.g. carbon dioxide, and dissolved gases, e.g. acetylene, pvt shall be at least equal...</i> If the new c) is added c) "For acetylene, test pressure equals 40 <sub>-3+0</sub> bar." Then b) needs to be modified to remove acetylene.	<i>b) For liquefied gases, e.g. carbon dioxide, pvt shall be at least equal...</i>		

Dispatch 1

<b>prEN ISO/DIS 10156:2016</b>		<b>Gas cylinders - Gases and gas mixtures - Determination of fire potential and oxidizing ability for the selection of cylinder valve outlets</b>	<b>Where to refer in RID/ADR:</b> Replace	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> 2.2.2.1.5	
WI 00023189					
Assessment by CEN Consultant provided					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	2.1 Terms and definitions (Ge)	'atmospheric pressure' is used throughout the standard it may be advantageous to define it. Annex A uses the term standard pressure. 'atmospheric conditions' is used throughout the standard it may be advantageous to define it.	Define atmospheric pressure and or atmospheric conditions.		

GE.16-11096

DT	3.1 General (Ge)	<i>The non-flammable mixtures defined by UN number shall overrule any classification done by calculation.</i> Clarify this sentence, if a mixture contains only non flammable components then it will be non flammable, no need to do a calculation. However if there is a flammable component(s) then it has to be calculated and the outcome decides whether the mixture is flammable or not and then the correct NOS entry is chosen.			
DT	3.2.5 (Ge)	...almost 0,1 % by volume for FL < 10 % and 0,2 % by volume for FL 10 %. Is the operator missing between the second FL and 10 %? Or is this absolute?.			
DT	Figure b) (Ed)	There is no piping connection between the three way valve and the container 10.			
DT	Figure 1 (Ed)	The Figure 1 text would be better before the examples of the equipment.			
DT	Table 2 a) (Ed)	Remove (end) at the end of the legend.			
DT	Example 2 Step 2 (Ed)	Is there a result missing? Only three shown, with four above.			
DT	5.1 General (Ed)	It is more common to have the NOTE under a block of text rather than directly under a sub heading.			

Dispatch 2

<b>prEN ISO/DIS 13769:2016</b>	<b>Gas cylinders - Stamp marking</b>	<b>Where to refer in RID/ADR: EN ISO 13769:2006</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: Not referred in RIDADR so far</b> The Standards WG reviewed the 2006 version and decided to omit it from the regulations.
WI 0023185			
Assessment by CEN Consultant provided			

Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	4.3 (Ge)	The UN <i>Model Regulations</i> distinguishes between different groups of stamp marks and give them an explicit place in the arrangement of certain markings.  Recommend the wording is changed to be more in line with that used in the regulation.	The UN <i>Model Regulations</i> distinguishes between different groups of stamp marks and requires certain marks to appear in a specified sequence.		
DT	Table 1 – 8 (Ge)	The regulation uses the terms identify mark or stamp.	Inspection stamp: Mark or stamp of the authorised inspection body		
DT	Table 1 – 9 (Ge)	Initial test date The regulation uses the term 'The date of the initial inspection'	The date of the initial inspection: Year (four digits) followed by the month (two digits) separated by a slash (i.e. “/”); Subsequent changes in the Figures.		
DT	Table 1 -10 (Ge)	The requirement for acetylene cylinders dissolved and solvent free is slightly different e.g. the rounding is down not up for example.  Review the requirements for acetylene cylinders with regard to the weight of empty cylinders.	Consider the particular requirements for acetylene cylinders.		
DT	Table 1 – 25 (Ge)	This requirement is only normative and only for liquefied gases.  This is a mandatory requirement if there is a limited design life and a composite cylinder, also why would this not apply to compressed gases?.	Clarify the requirement for this indication, or add an explanation.		

DT	Table 1 (Ed)	The headers above the notes could be removed.			

## Dispatch 2

<b>prEN ISO/DIS 17879:2016</b>		<b>Gas cylinders - Self-closing cylinder valves - Specification and type testing</b>	<b>Where to refer in RID/ADR:</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> Not referred in RIDADR so far To be listed under closures in 6.2.4.1.	
WI 00023195					
Assessment by CEN Consultant provided					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	Fig 1 (Ge)	The drawings of the typical designs of valves would benefit from a key describing the different components of the valves.	Add a key to the drawings of the valves.		
DT	5.1 General (Ge)	<i>...in indoor and outdoor environments.</i> Consider providing guidance as to what is meant by these conditions with regard to the valve being leak tight.			
DT	5.6 Leakage (Ed)	...shall not exceed 6 cm <sup>3</sup> /h The '3' should be superscript.	shall not exceed 6 cm <sup>3</sup> /h		
DT	6.1.2 (Ge)	The examples e.g. in (e) and (f) contain elements that are not in this type of valve. Spindle thread pitch, spindle, gland nut etc.	The examples should be reviewed considering these types of valves in particular.		

## Dispatch 2

<b>prEN ISO/DIS 20421-2:2016</b>		<b>Cryogenic vessels - Large transportable vacuum-insulated vessels - Part 2: Operational requirements</b>	<b>Where to refer in RID/ADR:</b> Replace EN 13530-3:2002	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> Previous version not referred in RIDADR	
WI 00268056					
Assessment by CEN Consultant provided					

14

Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Dispatch 2

prEN ISO/DIS (2 <sup>nd</sup> ) 21028-2:2016	Cryogenic vessels - Toughness requirements for materials at cryogenic temperature - Part 2: Temperatures between -80 degrees C and -20 degrees C	Where to refer in RID/ADR: REP EN 1252-2	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.5.4
WI 00268063			

Assessment by CEN Consultant provided

Comments from members of the Joint Meeting:

Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	5.1 General (Ed)	<p>...calculated from TM using the values of TS given in 4.2.</p> <p>There is no 4.2 in the standard, reference should be changed.</p> <p>For the as-welded case with minimum yield strength in the range &gt; 310 N/mm<sup>2</sup> and ≤ 360 N/mm<sup>2</sup>, Figure 4 applies.</p> <p>The legend on Figure 4 is 355 MPa not a range as per the text,</p>			
DT	Table 3 (Ed)	<p>Minimum TR values for base material &lt; 10 mm thick and TKV = 20 °C</p> <p>The 'R' and 'KV' should be subscript.</p>			
DT	Figure 4 (Ed)	This graph is in a different format to the others and is similar to that for Annex B, the design reference temperature appears to be lower than expected, for material impact test temperatures.			
DT	Table 6 (Ed)	e3c or e ef /4 if thicker,			

GE.16-11096

		<p>In the part B column there is <math>e_{ef}</math> where there is no <math>e</math> in the construction detail.</p>			
DT	Table 6 (Ed)	<p>The references to the Figures should be checked throughout the table.</p> <p>For example the second column for A-W, (as welded) calls up a check using Figure 1 or Figure 3, however these figures refer to Post weld heat treatment. There are instances where PWHT in the table refer to Figures that refer to the as welded condition.</p> <p>If this is correct recommend an explanation is added to the key for Table 6.</p>			

Dispatch 2

<p>prEN 14564:2013/prA1</p>	<p>Tanks for transport of dangerous goods - Terminology</p>	<p>Where to refer in RID/ADR:</p>	<p>Applicable sub-sections and paragraphs: Not referred in RIDADR so far</p>
<p>WI 00296088</p>			
<p>Assessment by CEN Consultant provided – suggestion not to refer in RIDADR (see comments below)</p>			
<p><b>Comments from members of the Joint Meeting:</b></p>			

Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	3.5 (Ge)	<p>3.5 <i>capacity</i> <i>total inner volume of shell or shell compartment construction</i></p> <p>Capacity of shell or shell compartment is defined in RID/ADR.</p>	This term should appear in Annex A		
DT	3.6 (Ge)	<p>3.6 (<i>prA1 added</i>) <i>closure</i> <i>device which closes an opening of a tank</i></p> <p>This definition is different to the one at A.4 <i>closure</i> <i>device which closes an opening in a receptacle</i></p>	Review the definitions for closure and use one to include tank and receptacle.		
DT	Annex A (Ge)	<p>It is understood that this document refers to RID/ADR 2013 however some of the definitions have changed in RID/ADR 2015 For example A30 and A32. It is recommended that the definitions are reviewed against RID/ADR 2015 and the Scope amended accordingly.</p>			
DT	Annex A (Ge)	<p>A.3 <i>carriage in bulk</i> <i>carriage of unpackaged solids or articles in vehicles/wagons or containers</i></p> <p>The term does not apply to packaged goods nor to substances carried in tanks. As this does not apply to tanks it is unclear as to why it is included in a Tanks for transport of dangerous goods – Terminology standard.</p>	Remove the definition.		
DT	Annex A (Ge)	<p>A.10 <i>demountable tank</i></p> <p>The definition in RID is different to that in ADR and should be considered.</p>			



DT	Annex A (Ge)	<p><b>A.33</b> <i>solid</i> <i>means:</i> <i>d) for IBCs other than flexible IBCs: means the reinforcing, facening, handling, protective or stabilizing members of the body (including the base pallet for composite IBCs with plastics inner receptacle).</i></p> <p>It is unclear as to why IBCs are included in a Tanks for transport of dangerous goods – Terminology standard.</p>	Remove the reference to IBCs.		
DT	Annex A (Ge)	<p><b>A.35</b> <i>tank</i> <i>shell, including its service and structural equipment.</i></p> <p>The definition in RID/ADR is different.</p>	Amend the reference in accordance with RID/ADR.		
DT	Annex B (Ed)	<p>The rows after B9 require attention as there is an issue with the formatting. The 6.7.2 column starts with Design Pressure on a row with no identifier as does B10 the next numbered row below.</p> <p>The separate row for 6.7.3 (- the absolute...) should be incorporated as a continuation of the applicable B9 row above.</p>	Modify the table formatting.		
DT	Annex B (Ge)	<p><b>B11 Test Pressure</b></p> <p>The definitions for 6.7.3 and 6.7.4 should be reviewed as they are not the same as 6.7.2.</p>	Modify the reference.		
DT	Annex B (Ge)	<p><b>B18</b></p> <p>The reference 6.7.2.3.3.3 only applies to 6.7.2, 6.7.3 refers to 6.7.3.3.3.3.</p>	Modify the reference.		
DT	Annex B (Ge)	<p><b>B20</b> <i>design reference temperature</i></p> <p>there is a definition in 6.7.3 for the design reference temperature which is not included in the table.</p> <p>The reference in 6.7.4 is for the minimum design temperature not for the design reference temperature.</p>	Modify the reference.		

18

DT	Annex B (Ge)	<i>B23</i> The only reference for a fusible element is in 6.7.2, and not in 6.7.3.	Modify the reference.		
DT	Annex B (Ge)	<i>B24</i> The only reference for an offshore portable tank is in 6.7.2, and not in 6.7.3.	Modify the reference.		
DT	Annex C (Ed)	If Modifications to Clause 3, General terms ( <i>prA1 added</i> ) are made then the terms need to be included in Annex C.	Modify Annex C		
	Annex F (Fig F1) (Ge)	<i>Liquid and solid A-coded tanks (liquid/solid and gas phase)</i> 6.8.2.2.2 - an external stop-valve with piping The Figure shows an internal valve rather than the external stop valve.	The Figure should be checked against the requirements of 6.8.2.2.2 of ADR		
	Annex F (Fig F5) (Ge)	Liquid and gas phase for gas tanks for B-coded tanks 6.8.3.2.3 ...the internal stop-valve with remote control may be replaced by a non-return valve for filling openings into the vapour phase of the tank only.  The Figure shows the non return valve in the liquid phase of the tank.	The Figure should be checked against the requirements of 6.8.3.2.3 of ADR		

Dispatch 3

<b>prEN ISO 15996</b>	<b>Gas cylinders - Residual pressure valves - Specification and type testing of cylinder valves incorporating residual pressure devices</b>	<b>Where to refer in RID/ADR:</b> EN ISO 15996:2005	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> P 200
WI 00023184			
Assessment by CEN Consultant provided			
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>			

GE.16-11096

Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	4.2.1 General (Ge)	...in indoor and outdoor environments. Consideration should be given to defining what is required for indoor and outdoor environments with regard to leak tightness.			

## Dispatch 3

<b>prEN 12807</b>	<b>LPG equipment and accessories - Transportable refillable brazed steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) - Design and construction</b>	<b>Where to refer in RID/ADR:</b> EN 12807:2009	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> 6.2.4.1		
WI 00286173					
Assessment by CEN Consultant to be provided soon					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

**B. Standards at Stage 3 or 4: Submitted for Formal vote or Published**

## Dispatch 1

<b>FprEN ISO/FDIS 24431:2016</b>	<b>Gas cylinders - Seamless, welded and composite cylinders for compressed and liquefied gases (excluding acetylene) - Inspection at time of filling</b>	<b>Where to refer in RID/ADR</b> <b>New</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> Replaces EN 1919 and EN 1920 in P200 (11) and P200 (13) 2.1		
WI 00023178					
Positive assessment by CEN Consultant provided.					
<b>Enquiry draft not discussed by STD's WG</b>					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>Decision of the STD's WG:</b>	Accepted Refused Postponed	Comments	No transition regulation required.		

Dispatch 2

<b>FprEN ISO/FDIS 21028-1:2016</b>	<b>Cryogenic vessels - Toughness requirements for materials at cryogenic temperature - Part 1: Temperatures below -80 degrees C</b>	<b>Where to refer in RID/ADR</b> Replace EN 1252-1	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> 6.8.5.4		
WI 00268059					
Positive assessment by CEN Consultant provided.					
Enquiry draft not discussed by STD's WG					
<b>Comments from members of the Joint Meeting</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	4.2.3 (Ge)	4.2.3 b) is similar to the section beneath 4.2.3 b) For working temperatures.... Section below 4.2.3 b) except for the addition of the second indent. -- or minimum impact energy.....	Delete the current 4.2.3 b) and make the section that is currently below 4.2.3 b) the new 4.2.3 b) e.g. to include the second indent.		
DT	4.2.3 (Ge)	Second indent. ...and the values of the lower temperature, If the tests were carried out at -196 °C It is unclear as to what temperature would provide lower values for impact properties.	Clarify the requirement that allows a reduced impact energy during the welding procedure test.		

DT	4.2.3 (Ge)	Second indent. --or minimum impact energy value should be 40 J/cm <sup>2</sup> , if, during the welding procedure test... Should this also be associated with a lower lateral expansion value.	Add a reduced lateral expansion value as well as the minimum impact energy value.		
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted Refused Postponed	Additional comments		No transition regulation required.

## Dispatch 3

<b>EN ISO 11120:2015</b>	<b>Gas cylinders - Refillable seamless steel tubes of water capacity between 150 l and 3000 l - Design, construction and testing</b>	<b>Where to refer in RID/ADR</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> 6.2.4.1		
WI 00023135					
Positive assessment by CEN Consultant provided.					
Enquiry draft discussed by STD's WG March 2014 (INF 20)					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
DT	Scope (Ed)	...and distribution of compressed gases. Add liquefied.	and distribution of compressed or liquefied gases.		
DT	10.2.3.2 (Ge)	<i>NOTE It can be demonstrated from material standards (e.g. ISO 21028-2) that a successful impact test carried out at -20 °C provides absence of risk of in-service brittle failure of a tube down to lower service temperatures (e.g. -50 °C) for tube types used for transport of gases.</i>  Is this an absolute value for the lower temperature rather than e.g.? As the scope of the standard is normally between -50 °C and +65 °C.			

22

DT	11.4 (Ge)	<i>Light, tightly adhering scale or bluish rust oxide is acceptable unless expressly prohibited by the final application.</i>  Clarify as to what is meant by final application.			
DT	12.3 (Ge)	<i>In addition, <math>R_m \max - R_{mg} \geq 100 \text{ MPa}</math></i> Confirm that the function in the condition is 'minus'.			
DT	Table C.1 Rib and Groove (Ge)	Provide guidance as to whether it is acceptable for these outside imperfections. Currently there is no guidance provided in column 4.			
DT	Table C.1 Note (Ed)	<i>a On small-diameter containers...</i> In the note replace the word container with tube.	<i>a On small-diameter tubes ...</i>		
<b>Decision of the STD's WG:</b>	12.3	Additional comments	Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals
			EN ISO 11120:1999	[Between 1 January 2005 and 31 December 2015]	
			EN ISO 11120:2015	Until further notice	

## Dispatch 3

<b>EN ISO 14246:2014</b>	<b>Gas cylinders - Cylinder valves - Manufacturing tests and examinations</b>	<b>Where to refer in RID/ADR</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b>		
WI 00023151					
Assessment by CEN Consultant pending					
Std was not discussed by STD's WG					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

GE.16-11096

<b>Decision of the STD's WG:</b>	12.3	Additional comments	Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals

EN 1251-3:2000: this standard is submitted in order to allow for a discussion within the Standard Working Group as a follow up of the conclusion of the last Standard Working Group in March 2016:

*“It was decided not to refer to the standard FprEN ISO 21029-2:2015 ‘Cryogenic vessels - Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume - Part 2: Operational requirements’ as it was considered that the requirements given in the standard for periodic inspection and testing simply repeated the regulation and included a contradiction of RID/ADR. This standard supersedes EN 1251-3:2000 which should remain as a reference pending future evaluation by the WG.”*

We should review EN 1251-3:2000 at the September meeting and therefore prepare the decision during the early July planned Telconfs.

---